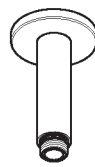
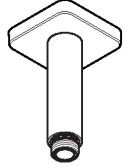


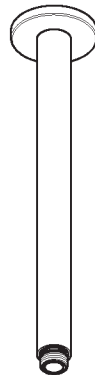
|           |                                                     |    |
|-----------|-----------------------------------------------------|----|
| <b>DE</b> | Gebrauchsanleitung / Montageanleitung               | 2  |
| <b>FR</b> | Mode d'emploi / Instructions de montage             | 2  |
| <b>EN</b> | Instructions for use / Assembly instructions        | 3  |
| <b>IT</b> | Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione | 3  |
| <b>ES</b> | Modo de empleo / Instrucciones de montaje           | 4  |
| <b>NL</b> | Gebruiksaanwijzing / Handleiding                    | 4  |
| <b>DK</b> | Brugsanvisning / Monteringsvejledning               | 5  |
| <b>PT</b> | Instruções para uso / Manual de Instalação          | 5  |
| <b>PL</b> | Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu             | 6  |
| <b>CS</b> | Návod k použití / Montážní návod                    | 6  |
| <b>SK</b> | Návod na použitie / Montážny návod                  | 7  |
| <b>ZH</b> | 用户手册 / 组装说明                                         | 7  |
| <b>RU</b> | Руководство пользователя / Инструкция по монтажу    | 8  |
| <b>FI</b> | Käyttöohje / Asennusohje                            | 8  |
| <b>SV</b> | Bruksanvisning / Monteringsanvisning                | 9  |
| <b>LT</b> | Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos      | 9  |
| <b>HR</b> | Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju          | 10 |
| <b>RO</b> | Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare       | 10 |
| <b>EL</b> | Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης              | 11 |
| <b>SL</b> | Navodilo za uporabo / Navodila za montažo           | 11 |
| <b>ET</b> | Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend                     | 12 |
| <b>LV</b> | Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija          | 12 |
| <b>SR</b> | Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu          | 13 |
| <b>NO</b> | Bruksanvisning / Montasjeveiledning                 | 13 |
| <b>BG</b> | Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж      | 14 |
| <b>JP</b> | 取扱説明書 / 施工説明書                                       | 14 |
| <b>UA</b> | Інструкції з використання / Інструкція по збірці    | 15 |
| <b>AR</b> | دليل الاستخدام / تعليمات التجميع                    | 15 |
| <b>HU</b> | Használati útmutató / Szerelési útmutató            | 16 |
| <b>HE</b> | הוראות שימוש / הוראות הרכבה                         | 16 |
| <b>TR</b> | Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu                 | 17 |



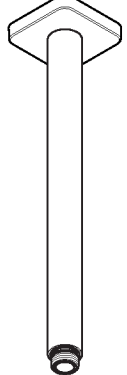
**Vernis Blend**  
27804XX0 / 27804XX7



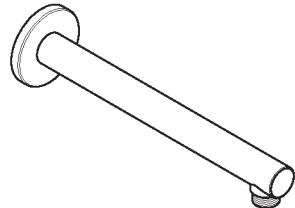
**Vernis Shape**  
26406XX0



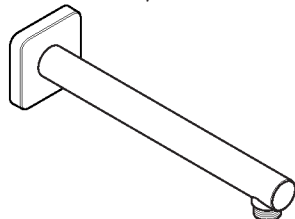
**Vernis Blend**  
27805XX0 / 27805XX7



**Vernis Shape**  
26407XX0



**Vernis Blend**  
27809XX0 / 27809XX7



**Vernis Shape**  
26405XX0



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

## Technische Daten

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Betriebsdruck:             | max. 1 MPa    |
| Empfohlener Betriebsdruck: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prüfdruck:                 | 1,6 MPa       |
| (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |               |

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



**Maße** (siehe Seite 18)



**Serviceteile** (siehe Seite 18)

XX = Farbcodierung

00 = Chrom

67 = Mattschwarz



**Reinigung** (siehe Seite 21)

## Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

## Informations techniques

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Pression de service autorisée:  | max. 1 MPa    |
| Pression de service conseillée: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pression maximum de contrôle:   | 1,6 MPa       |
| (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)      |               |

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



**Dimensions** (voir pages 18)



**Pièces détachées** (voir pages 18)

XX = Couleurs

00 = Chromé

67 = Matt Black



**Nettoyage** (voir pages 21)



## Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

## Technical Data

Operating pressure: max. 1 MPa  
 Recommended operating pressure: 0,1 - 0,5 MPa  
 Test pressure: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



**Dimensions** (see page 18)



**Spare parts** (see page 18)

XX = Colors  
 00 = Chrome Plated  
 67 = Matt Black



**Cleaning** (see page 21)

## Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.

## Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

## Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 1 MPa  
 Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,5 MPa  
 Pressione di prova: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

## Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



**Ingombri** (vedi pagg. 18)



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 18)

XX = Trattamento  
 00 = Cromato  
 67 = Matt Black



**Pulitura** (vedi pagg. 21)





## Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

## Datos técnicos

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| Presión en servicio:             | max. 1 MPa                 |
| Presión recomendada en servicio: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Presión de prueba:               | 1,6 MPa                    |
|                                  | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



**Dimensiones** (ver página 18)



**Repuestos** (ver página 18)

XX = Acabados

00 = Cromado

67 = Matt Black



**Limpiar** (ver página 21)

## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

## Technische gegevens

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Werkdruk: max.       | max. 1 MPa                 |
| Aanbevolen werkdruk: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Getest bij:          | 1,6 MPa                    |
|                      | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symbolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



**Maten** (zie blz. 18)



**Service onderdelen** (zie blz. 18)

XX = Kleuren

00 = Verchroomd

67 = Matt Black



**Reinigen** (zie blz. 21)



## Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.

## Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

## Tekniske data

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Driftstryk:           | max. 1 MPa                 |
| Anbefalet driftstryk: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Prøvetryk:            | 1,6 MPa                    |
|                       | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

## Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



**Målene** (se s. 18)



**Reserve dele** (se s. 18)

XX= Overflade

00 = Krom

67 = Matt Black



**Rengøring** (se s. 21)

## Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

## Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

## Dados Técnicos

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Pressão de funcionamento:     | max. 1 MPa                 |
| Pressão de func. recomendada: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Pressão testada:              | 1,6 MPa                    |
|                               | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



**Medidas** (ver página 18)



**Peças de substituição** (ver página 18)

XX = Acabamentos

00 = Cromado

67 = Matt Black



**Limpeza** (ver página 21)





## Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

## Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

## Dane techniczne

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Ciśnienie robocze:          | maks. 1 MPa   |
| Zalecane ciśnienie robocze: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Ciśnienie próbne:           | 1,6 MPa       |

(1 MPa = 10 bary = 145 PSI)

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

## Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



**Wymiary** (patrz strona 18)



**Części serwisowe** (patrz strona 18)

XX = Kody kolorów

00 = Chrom

67 = Matt Black



**Czyszczenie** (patrz strona 21)

## Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

## Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

## Technické údaje

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Provozní tlak:            | max. 1 MPa    |
| Doporučený provozní tlak: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Zkušební tlak:            | 1,6 MPa       |

(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

## Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



**Rozměry** (viz strana 18)



**Servisní díly** (viz strana 18)

XX = Kód povrchové úpravy

00 = Chrom

67 = Matt Black



**Čištění** (viz strana 21)



## Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.

## Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

## Technické údaje

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Prevádzkový tlak:            | max. 1 MPa                 |
| Doporučený prevádzkový tlak: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Skúšobný tlak:               | 1,6 MPa                    |
|                              | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

## Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



**Rozmery** (viď strana 18)



**Servisné diely** (viď strana 18)

XX = Farebné označenie

00 = Chróm

67 = Matt Black



**Čistenie** (viď strana 21)

## 安全须知

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
- △ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.

## 技术参数

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| 工作压力:   | 最大 1 MPa                   |
| 推荐工作压力: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| 测试压力:   | 1,6 MPa                    |
|         | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

该产品专为饮用水设计!

## 符号说明



请勿使用含有乙酸的硅胶!



**大小** (参见第页 18)



**备用零件** (参见第页 18)

XX = 颜色代码

00 = 镀铬

67 = Matt Black



**清洗** (参见第页 21)



## Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

## Технические данные

Рабочее давление: не более 1 МПа  
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа  
 Давление: 1,6 МПа  
 (1 МПа = 10 bar = 145 PSI)

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



**Размеры** (см. стр. 18)



**Комплект** (см. стр. 18)

XX = Цветная кодировка  
 00 = Хром  
 67 = Matt Black



**Очистка** (см. стр. 21)

## Turvallisuusohjeet

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine: maks. 1 MPa  
 Suositeltu käyttöpaine: 0,1 - 0,5 MPa  
 Koestuspaine: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonial!



**Mitat** (katso sivu 18)



**Varaosat** (katso sivu 18)

XX = Värikoodaus  
 00 = Kromi  
 67 = Matt Black



**Puhdistus** (katso sivu 21)



## Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- ⚠ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

## Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

## Tekniska data

Driftstryck: max. 1 MPa  
 Rek. driftstryck: 0,1 - 0,5 MPa  
 Tryck vid provtryckning: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)  
 Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

## Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



**Måtten** (se sidan 18)



**Reservdelar** (se sidan 18)

XX = Färgkodning  
 00 = Krom  
 67 = Matt Black



**Rengöring** (se sidan 21)

## Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠ Gaminyje turi būti naudojamos tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyje nebuvo pažeistos transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikytis atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa  
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa  
 Bandomasis slėgis: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

## Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



**Išmatavimai** (žr. psl. 18)



**Atsarginės dalys** (žr. psl. 18)

XX = Spalvos  
 00 = Chrom  
 67 = Matt Black



**Valymas** (žr. psl. 21)



**Sigurnosne upute**

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

**Upute za montažu**

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

**Tehnički podatci**

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Najveći dopušteni tlak: | tlak 1 MPa                 |
| Preporučeni tlak:       | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Probni tlak:            | 1,6 MPa                    |
|                         | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

**Opis simbola**

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



**Mjere** (pogledaj stranicu 18)



**Rezervni dijelovi** (pogledaj stranicu 18)

XX = Boje

00 = Krom

67 = Matt Black



**Čišćenje** (pogledaj stranicu 21)

**Instrukțiuni de siguranță**

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

**Instrukțiuni de montare**

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

**Date tehnice**

|                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Presiune de funcționare:             | max. 1 MPa                 |
| Presiune de funcționare recomandată: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Presiune de verificare:              | 1,6 MPa                    |
|                                      | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

**Descrierea simbolurilor**

Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



**Dimensiuni** (vezi pag. 18)



**Piese de schimb** (vezi pag. 18)

XX = Coduri de culori

00 = Crom

67 = Matt Black



**Curățare** (vezi pag. 21)



## Υπ δείξεις σφ λεί ς

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

## Οδηγίες σ ν ρμ λόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

## Τεχνικά Χ ρ κτηριστικά

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| Λειτουργία πίεσης:             | έως 1 MPa                  |
| Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Πίεση ελέγχου:                 | 1,6 MPa                    |
|                                | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

## Περιγρ φή σ μβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



**Δι στάσεις** (βλ. Σελίδα 18)



**Αντ λλ κτικά** (βλ. Σελίδα 18)

XX = Χρώματα  
00 = Επιχρωμιωμένο  
67 = Matt Black



**Κ θ ρισμός** (βλ. Σελίδα 21)

## Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

## Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

## Tehnični podatki

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Delovni tlak:             | maks. 1 MPa                |
| Priporočeni delovni tlak: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Preskusni tlak:           | 1,6 MPa                    |
|                           | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

## Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



**Mere** (glejte stran 18)



**Rezervni deli** (glejte stran 18)

XX = Barve  
00 = Krom  
67 = Matt Black



**Čiščenje** (glejte stran 21)

**Σ ν ρμ λόγηση**  
(βλ. Σελίδα 19) 

**Montaža**  
(glejte stran 19) 



## Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapihustamiseesmärkidel.

## Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

## Tehnilised andmed

|                                                 |               |
|-------------------------------------------------|---------------|
| Töörõhk                                         | maks. 1 MPa   |
| Soovitav töörõhk:                               | 0,1 - 0,5 MPa |
| Kontrollsurve:                                  | 1,6 MPa       |
| (1 MPa = 10 baari = 145 PSI)                    |               |
| Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks! |               |

## Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



**Mõõtude** (vt lk 18)



**Varuosad** (vt lk 18)

XX = Värvid  
00 = Kroom  
67 = Matt Black



**Puhastamine** (vt lk 21)

## Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

## Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Īsēvēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

## Tehniskie dati

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Darba spiediens:             | maks. 1 MPa   |
| Ieteicamais darba spiediens: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pārbaudes spiediens:         | 1,6 MPa       |
| (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)   |               |

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Simbolu nozīme



Neizmantojot silikonu, kas satur etiķskābi!



**Izmērus** (skat. lpp. 18)



**Rezerves daļas** (skat. lpp. 18)

XX = Krāsu kodi  
00 = Hroma  
67 = Matt Black



**Tīrīšana** (skat. lpp. 21)



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotine moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

## Tehnički podaci

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Radni pritisak:             | maks. 1 MPa   |
| Preporučeni radni pritisak: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Probni pritisak:            | 1,6 MPa       |
| (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)  |               |

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



**Mere** (vidi stranu 18)



**Rezervni delovi** (vidi stranu 18)

XX = Oznake boja

00 = Hrom

67 = Matt Black



**Čišćenje** (vidi stranu 21)

## Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

## Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

## Tekniske data

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Driftstrykk                                       | maks. 1 MPa   |
| Anbefalt driftstrykk:                             | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prøvetrykk                                        | 1,6 MPa       |
| (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)                        |               |
| Produktet er utelukkende designet for drikkevann! |               |

## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



**Mål** (se side 18)



**Servicedeler** (se side 18)

XX = Fargekode

00 = Krom

67 = Matt Black



**Rengjøring** (se side 21)



## Ук з ния з безоп сност

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

## Ук з ния з монт ж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

## Технически д нни

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Работно налягане:                | макс. 1 МПа   |
| Препоръчително работно налягане: | 0,1 - 0,5 МПа |
| Контролно налягане:              | 1,6 МПа       |
| (1 МПа = 10 bar = 145 PSI)       |               |

Продуктът е разработен само за питейна вода!

## Опис ние н символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



**Р змери** (вижте стр. 18)



**Сервизни ч сти** (вижте стр. 18)

XX = Цветово кодиране

00 = Хром

67 = Matt Black



**Почиств не** (вижте стр. 21)

## 安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。
- △ この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください。

## 施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています。
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください。

## 技術資料

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| 使用圧力:                      | 最大 1 МПа      |
| 推奨使用水圧:                    | 0,1 - 0,5 МПа |
| 耐圧試験圧力:                    | 1,6 МПа       |
| (1 МПа = 10 bar = 145 PSI) |               |

この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水)!

## アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



**寸法** (次のページを参照 18)



**スペアパーツ** (次のページを参照 18)

XX = 仕上げ色

00 = Chrome

67 = Matt Black



**お手入れ方法** (次のページを参照 21)



## Примітки з безпеки

- ⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.
- ⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.

## Інструкції зі вст новлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.

## Технічні д ні

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Робочий тиск:                | макс. 1 МПа   |
| Рекомендований робочий тиск: | 0,1 - 0,5 МПа |
| Випробувальний тиск:         | 1,6 МПа       |

(1 МПа = 10 бар = 145 PSI)

Продукт призначений виключно для питної води!

## Опис символу



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



**Розміри** (дивіться сторінку 18)



**3 пч стини** (дивіться сторінку 18)

XX = Кольори

00 = Хром

67 = Matt Black



**Чищення** (дивіться сторінку 21)

## تنبيهات الأمان

- ⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.
- ⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

## تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

## المواصفات الفنية

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| الحد الأقصى 1 ميجابسكال | ضغط التشغيل:           |
| 0,5 - 0,1 ميجابسكال     | ضغط التشغيل الموصى به: |
| 1,6 ميجابسكال           | ضغط الاختبار:          |

(1 ميجابسكال = 10 بار = 145 PSI)

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

**أبعاد** (راجع صفحة 18)

**قطع الغيار** (راجع صفحة 18)

XX = الألوان

00 = كروم

Matt Black = 67

**التنظيف** (راجع صفحة 21)

**Монт жний**  
(дивіться сторінку 19)



**التركيب**  
(راجع صفحة 19)





## Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

## Műszaki adatok

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Üzemi nyomás:          | max. 1 MPa                 |
| Ajánlott üzemi nyomás: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Nyomáspróba:           | 1,6 MPa                    |
|                        | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



**Méretet** (lásd a oldalon 18)



**Tartozékok** (lásd a oldalon 18)

XX = Színkódolás

00 = Króm

67 = Matt Black



**Tisztítás** (lásd a oldalon 21)

## הערות בטיחות

- ⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- ⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הוגף בלבד

## הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה

## נתונים טכניים

|                              |         |                  |
|------------------------------|---------|------------------|
| MPa 1                        | מקסימום | לחץ הפעלה:       |
| MPa 0,5 - 0,1                |         | לחץ פעולה מומלץ: |
| MPa 1,6                      |         | לחץ בדיקה:       |
| (PSI 145 = bar 10 = MPa 1)   |         |                  |
| המוצר מיועד אך ורק למי שתיה! |         |                  |

## תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!



**מידות** (ראה עמוד 18)

**חלקי חילוף** (ראה עמוד 18)

XX = צבעים

00 = מצופה כרום

Matt Black = 67

**ניקוי** (ראה עמוד 21)



## Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

## Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

## Teknik bilgiler

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| İşletme basıncı:                | azami 1 MPa                |
| Tavsiye edilen işletme basıncı: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Kontrol basıncı:                | 1,6 MPa                    |
|                                 | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

**Ölçüleri** (bakınız sayfa 18)

**Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 18)

XX = Renkler  
00 = Krom  
67 = Matt Black



**Temizleme** (bakınız sayfa 21)

## Garanti Belgesi

### Üretici veya İthalatçı Firmasının

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti  
Adresi: Maslak Mah. Yelkovan Sok. Maslak Square  
No: 2 İç Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul  
Telefonu: (0-212) 273 07 30  
Faks: (0-212) 273 07 40  
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

### Malın

Markası: Hansgrohe  
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi  
Garanti Süresi: 2 YIL  
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

### Genel Müdür

Zerrin Türk  
Satıcı Firmasının:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Marka ve Modeli:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

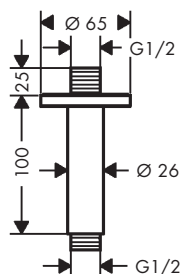
Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeyecektir.

*Zerrin Türk*



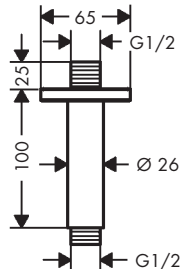
### Vernis Blend

27804XX0 /  
27804XX7



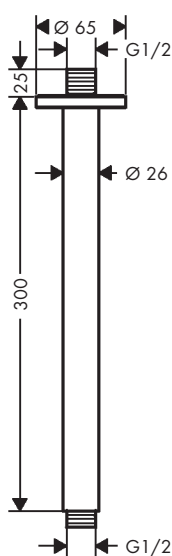
### Vernis Shape

26406XX0



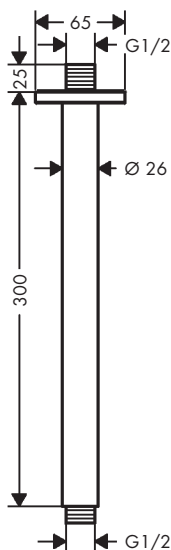
### Vernis Blend

27805XX0 /  
27805XX7



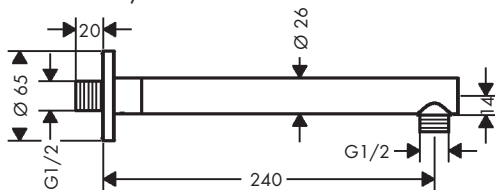
### Vernis Shape

26407XX0



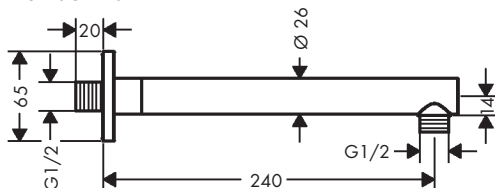
### Vernis Blend

27809XX0 / 27809XX7



### Vernis Shape

26405XX0



### Vernis Blend

27804XX0 /  
27804XX7 /  
27805XX0 /  
27805XX7



98185000.  
(22x2)

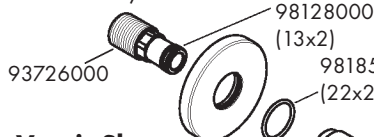


### Vernis Shape

26406XX0 /  
26407XX0

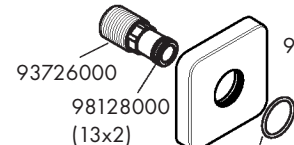
### Vernis Blend

27809XX0 / 27809XX7



### Vernis Shape

26405XX0



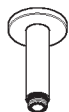
98128000  
(13x2)

98185000.  
(22x2)

98446000

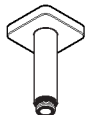
98185000.  
(22x2)

98446000



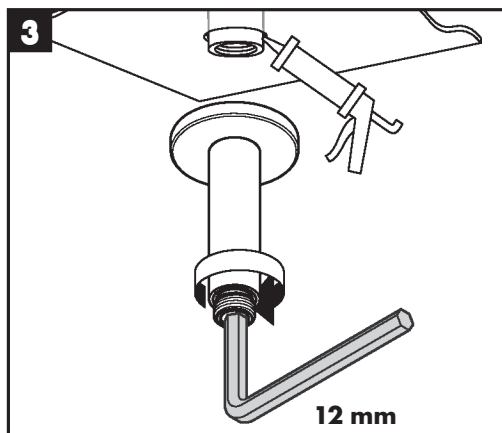
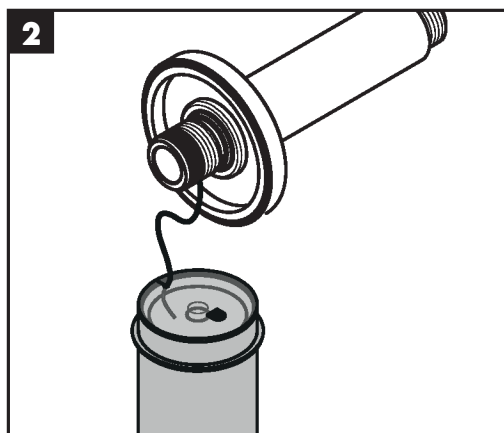
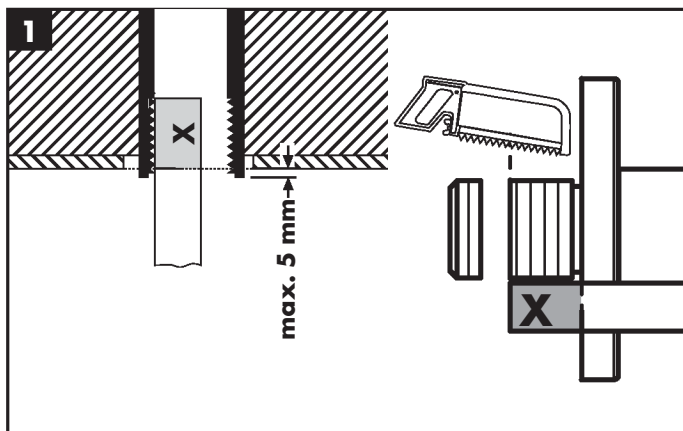
### Vernis Blend

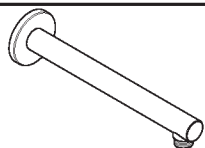
27804XX0 / 27804XX7 /  
27805XX0 / 27805XX7



### Vernis Shape

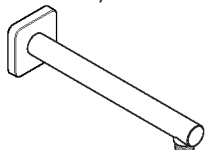
26406XX0 / 26407XX0





### Vernis Blend

27809XX0 / 27809XX7



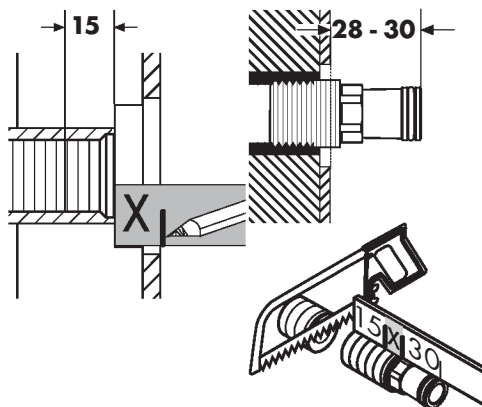
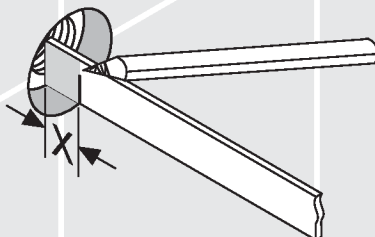
### Vernis Shape

26405XX0

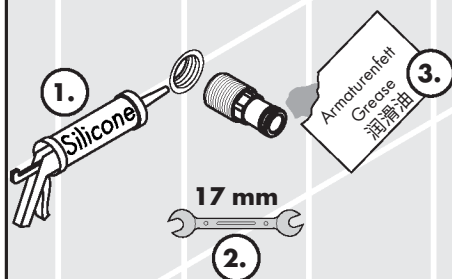
2



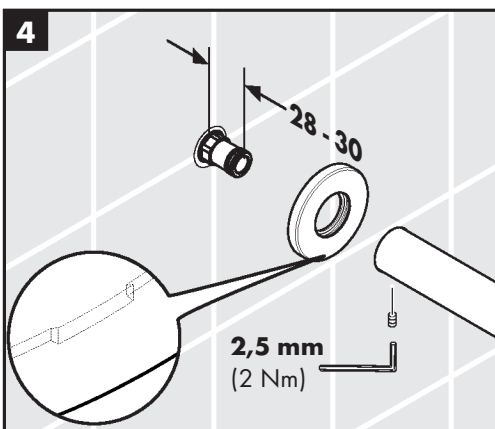
1



3

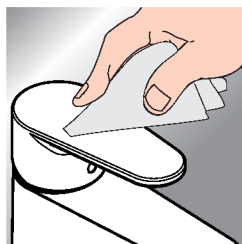


4





[www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



\*[www.hansgrohe.com/warranty](http://www.hansgrohe.com/warranty)



**DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt  
**FR** Recommendation pour le nettoyage / Garanties / Contact  
**EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact  
**IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto  
**ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto  
**NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact  
**DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt  
**PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto  
**PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt  
**CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt  
**SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt  
**ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触  
**RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

**FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus  
**SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt  
**LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai  
**HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact  
**EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή  
**SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt  
**ET** Puhastussuositused / Garantii / Kontakt  
**LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti  
**SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt  
**BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт  
**JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先  
**UA** Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт  
**AR** توصيات التنظيف / الضمان / اتصال  
**TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas  
**HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés  
**HE** המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

---





Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)